



*"A un olmo viejo hendido por el rayo  
y en su mitad podrido,  
con las lluvias de abril y el sol de mayo,  
algunas hojas verdes le han salido".*

AÑO 10 - N.º 33 - JUNIO 1997

Maranchón, olmo viejo que el rayo invernal golpea,  
aletargándolo en grises destellos serranos,  
barrido por los vientos fríos,  
con los sonos del "Pollo" y las luces cálidas  
de atardaceres cada vez más largos,  
unas hojas verdes te hemos visto brotar.  
Es el anhelo de ese soñado y próximo verano  
en el que volveremos a tí, buscando  
quizás el milagro de la vida,  
del tiempo propio, sin prisas ni horarios,  
sin objetivos equívocos. Estar.  
Ser nosotros mismos entre los nuestros.  
Como cada año:

*"Mi corazón espera  
también, hacia la luz y hacia la vida,  
otro milagro de la primavera"*

(Poema de Antonio Machado)

E  
D  
I  
T  
O  
R  
I  
A  
L



DIRECTOR: Pascual Sacristán Aparicio  
COLABORADORES: Félix Sebastián, Lola Valero, J. Ramón López, Isabelo Atance, Mercedes Bueno, Milagros Oter,  
M.ª Angeles Novella, Pascual Muñoz, Dolors Arrufat y Montse Medina.  
DEPÓSITO LEGAL: GU-211/1989  
IMPRIME: Gráficas Ruiz Polo, s.a.

# Acta de la Asamblea General

**ACTA DE LA ASAMBLEA GENERAL ORDINARIA de la "Asociación Cultural La Migaña" celebrada en Maranchón a 14 de Agosto de 1996.**

Socios asistentes : 65.

**A**bre la Asamblea el Sr. Presidente dándole la palabra al Secretario para que dé lectura del Acta de la Asamblea de 1995. La cual quedó aprobada por unanimidad de los socios asistentes.

El Sr. Tesorero informa a la Asamblea de los saldos de las principales cuentas de 1995, en la reunión se repartieron a todos los socios asistentes una copia resumen del balance de 1995 y los saldos a 31 de Diciembre de 1995.

INGRESOS : 1.433.630 ptas.

GASTOS : 1.816.262 ptas.

SALDO : (-382.632) ptas.

La Asamblea aprobó las cuentas por unanimidad.

## ACTIVIDADES:

La responsable de teatro informó de la actividad para 1996, la obra elegida es "Madrugada" de Buelo Vallejo, esta obra se estrenará en Maranchón para socios, y se representará en los pueblos o ciudades que lo demanden. Los beneficios de estas representaciones serán para la Asociación una vez descontados los gastos de desplazamiento que tienen que hacer los actores.

El responsable de Deportes informó de los distintos torneos que se preparan para 1996.

El Sr. Presidente informó del resto de actividades a realizar durante el verano.

## PROPUESTAS DE FINANCIACIÓN:

El Sr. Presidente propuso a la Asamblea adelantar 25.000 ptas. los socios que voluntariamente lo deseen, este anticipo sería amortizado mediante el no pago de cuotas anuales.

Esta propuesta de adelantar cuotas voluntariamente quedó aprobada por unanimidad.

Uno de los socios asistentes propuso autorizar al Presidente, para que solicitase un crédito hipotecario por valor de 2.000.000 (dos

millones de pesetas) para el arreglo del local sede de la "Migaña". Esta propuesta fue aprobada por:

55 VOTOS A FAVOR de la propuesta.

7 VOTOS EN CONTRA de la propuesta.

3 ABSTENCIONES.

El Sr. Presidente, un año más, solicitó de la Asamblea voluntarios para sustituir a la Junta Directiva y a él mismo, ya que puso su cargo a disposición de la Asamblea.

Se autorizó al Sr. Presidente para que a nivel particular contactara con las personas que estimara oportunas para sustituir a los cargos dimitidos y que nuevas personas entraran en la Junta Directiva de la "Migaña".

Después de estas gestiones del Presidente, entran a formar parte de la Junta Directiva y ocupando los cargos que se detallan los siguientes socios:

ADMINISTRADOR Y SECRETARIO :

Pedro de la Cruz Rosell.

DIRECTOR DE PERIÓDICO : Pascual Sacristán.

COORDINADOR ACTIVIDADES : Javier.

Salen de la actual Junta Directiva los siguientes socios:

TESORERO : José Antonio Atance Sanz.

SECRETARIO :

Alejandro Atance Sánchez.

DIRECTOR PERIÓDICO :

Miguel García Gaitán.

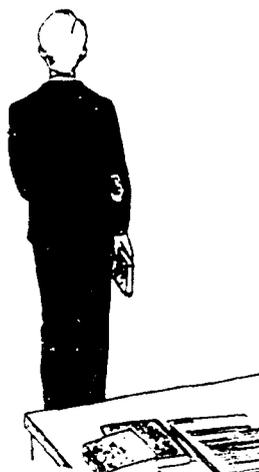
Sin más asuntos que tratar se cierra la reunión a las 22'30 h. del día de la fecha.

EL SECRETARIO ENTRANTE

Pedro de la Cruz Rosell

EL SECRETARIO SALIENTE

Alejandro Atance Sánchez



# OPERACIÓN MIGAÑA

**D**amos las gracias a quienes hasta ahora han cooperado con nosotros (pocos) en nuestra recopilación de palabras o expresiones maranchoneras. Han salido muchas. No obstante es sólo el comienzo. Hay muchas más. De nuevo os animamos a cooperar. Creemos que sería muy bonito que un día pudiéramos tener un pequeño y curioso "diccionario maranchonero", o algo por el estilo. Las anécdotas curiosas o graciosas relativas al tema también serían muy recibidas.



*Mucho bien, hermosa  
¡Madre, qué mocetón  
te has hecho!*

*Madre, niña,  
¿bien y tú?*



## DICCIONARIO MARANCHONERO

**Abocinar** : caerse.

**Agostizo** : friolero.

**Airas** : eras (lugar donde se trillaba).

**Amorcar** : acción de golpearle el toro con los cuernos.

**Antiparras** : gafas.

**Arregostarse** : acostumbrarse con facilidad (a algo bueno, claro).

**Ascape** : de prisa (a escape)

**Asobinarse** : no hacer nada.

**Aterecío** : pasmao, helado de frío.

## Rutas desde Maranchón

**E**xisten desde nuestro pueblo muchas posibilidades de salidas. Salidas que no necesitan más de un día y para todos los gustos. Desearíamos que nos contaseis algunas que hayáis realizado. Hoy os exponemos una, cortita en distancia y esfuerzo, pero agradable.

### EL MIRADOR.

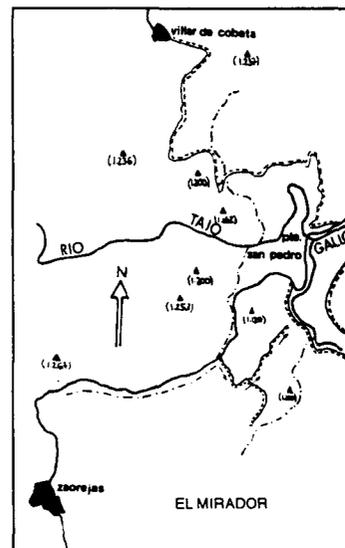
**H**emos ido, como tantas otras veces, al Puente de San Pedro, en el Tajo. Podemos bañarnos y comer chuletas, como siempre. Pero también podemos realizar nuestra pequeña excursión. Subimos a Zaorejas y seguimos la carretera que va a Torrecilla del Pinar. A unos 4,7 Km. sale una pista forestal, fácil de reconocer pues hay un cartel que indica "Mirador". Aquí dejamos el coche y comenzamos una suave y continuada ascensión que no tiene pérdida, ya que únicamente encontraremos una bifurcación, aproximadamente a unos 30 minutos, debiendo tomar el ramal de la izquierda para, en apenas 20 minutos, alcanzar el mirador, una impresionante balconada que se asoma a los corta-

dos que ha labrado el Tajo durante miles de años. Resalta la "Escarerueta" donde la roca asemeja pedaños que ascienden al cielo.

La panorámica se extiende por el valle del Tajo y el del Gallo y la confluencia de ambos en el Puente de San Pedro. Asimismo podremos observar desde allí, casi in situ, la colonia de buitres leonados que nidifican en los agrestes escarpados.

El regreso nos lleva unos 25 minutos.

La distancia es de unos 4,6 km. Se salva un desnivel de 120 m. Aconsejamos llevar prismáticos. ¡Qué disfrutéis!



**E**l Jardín de las Rolas siempre ha estado cerrado al pueblo. Algunas personas habían tenido la suerte de verlo por dentro por razones diversas (amistad, trabajo...), pero la mayoría lo conocía desde afuera. A todos nos llamaban la atención los enormes y bellos árboles que sobresalían con garbo por encima de sus muros. Hoy sabemos que algunos de esos árboles tienen un cierto valor, teniendo en cuenta que unos no son propios de la zona y otros ni siquiera proceden de este continente.

El jardín, depende ahora del Ayuntamiento, el cual se puso en contacto con la unidad del SERPRONA (Servicio de Protección a la Naturaleza) de la Guardia Civil de Maranchón por si podían prestar su ayuda y aclarar lo que allí hubiera de valor en cuanto a especies arbóreas.

El Serprona se instaló en Maranchón en marzo de 1996. Esta sección de la Guardia Civil se ocupa de la recuperación de especies protegidas (en nuestra zona tejón, gato montés, algunas rapaces como el cernícalo, el ratonero común y algún halcón), de la protección de la flora (en nuestra zona no hay prácticamente problemas) y del patrimonio histórico (poblado de Codes, que es un castro celtíbero, del que emitieron su pertinente informe, poblado de Mazarete, todavía sin excavar, ...) y de algunas otras cosas que en nuestra zona quedan inéditas.

El Serprona estimó interesante el jardín, realizó un primer estudio y remitió su informe al Gobierno Civil y a la Consejería de Agricultura, que mandó un botánico para estudiarlo, sacó fotos... y se fue. Remitieron también informe a su comandancia, que pareció tomarse mucho interés y mandó un equipo con más medios para realizar otro estudio. Pero a pesar de todo el interés despertado, nadie ha soltado un duro para recuperarlo.

Así las cosas, fue el propio Ayuntamiento quien decidió que merecía la pena recuperarlo para el pueblo y contrató una empresa especializada, Viveros Castilla, para que iniciara los trabajos de limpieza y posterior arreglo. El jardín se encontraba en un estado lamentable de abandono, de manera que resultaba imposible andar por él y las mediciones se hicieron a "cuatro patas". Las especies encontradas de interés son las siguientes:

- Dos SEQUOIAS: especie arbórea estadounidense con dos especies diferenciadas, célebres

por sus grandes dimensiones. Son las bellezas del jardín, iguales que las de la Granja de San Ildefonso.

- SEQUOIA VELINGTONIA, o GIGANTE : típica de Sierra Nevada, California, pasa por ser el árbol de más talla que existe, unos 100 metros de altura y 12 de diámetro.

- SEQUOIA SEMPERVIRENS o ÁRBOL MAMUT : característico de la costa occidental de E.E.U.U., traídas a España en tiempos de Carlos III, siendo significativas las plantadas en el



*"Lilo blanco y una Sequoia al fondo"*

Museo del Prado (Madrid) y las del Palacio de la Granja (Segovia).

Las de Maranchón tiene respectivamente 3'90 y 3 metros de circunferencia en el tronco.

- Una PICEA (Picea Pungens) : árbol parecido al abeto, pero de piñas colgantes. El tronco mide 2,5 metros de circunferencia. En bastante buen estado, a pesar de estar herido por un rayo.

- Dos TEJOS, característicos de montaña, muy apreciados en setos y jardines, debido a que se presta a podas artísticas y declarada de

interés especial.

- Un ABIES PINSAPO de gran tamaño, especie andaluza de abeto, de piñas erguidas, con una altura que puede alcanzar los 20 metros. Es característico de parques y jardines, naciendo sólo espontáneamente en una parte de la Serranía de Ronda.

- Un FRESNO, de tronco grueso y que puede llegar a alcanzar una altura entre los 25 y 30 metros. Característico de valles y terrenos sueltos donde domine la humedad, pasa por ser un árbol de adorno, de madera muy apreciada por su elasticidad, particularmente en tornería y carretería.

- Dos LILOS BLANCOS. Es originario de Persia, puede alcanzar una altura entre los 3 y 4 metros, variando el color de la corola desde el lila, al rojo o al blanco, como es este caso. Muy apreciada por ser una planta muy aromática, propia de jardines por la belleza de sus flores.

- Un ENEBRO, característico de las montañas, muy apreciado por suministrar las llamadas "bayas de enebro", empleadas en medicina naturista, por tratarse de un buen remedio para problemas estomacales, estimulante y diurético, igualmente, destilado con aguardiente se consigue la ginebra.

- Una ACACIA.

- Tres CIRUELOS.

- Cuatro FALSOS PLATANEROS.

- Cuatro LILOS COMUNES.

- Dos CASTAÑOS DE INDIAS, que por entonces estaban muy de moda (y con sus castañas previamente cocidas se alimentaba el ganado).

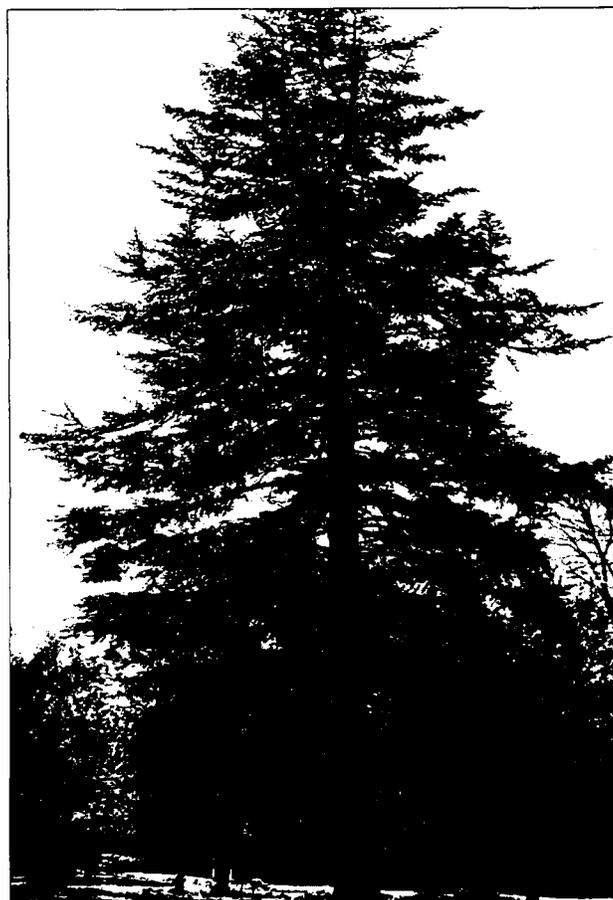
Además de estos árboles, inicialmente se hizo un paseo por el centro del jardín, cubierto de rosales trepadores sujetos por arcos de hierro, formando un especie de pérgola. Al final del jardín y hacia los lados había una huerta con gran abundancia de frutales, de los cuales todavía queda una flora relictas.

Hubiese sido muy bonito recuperarlo como era inicialmente, pero este tipo de recuperaciones son muy caras para poderlo afrontar un Ayuntamiento con pocos medios.

Lo realizado. Lo primero ha sido proveer de agua al jardín (motor en el pozo principal y bocas de riego). Se ha respetado el arbolado existente y se han añadido algunos árboles más que no son corrientes en la zona para que el jar-

dín sea más interesante de visitar. Estos árboles son: Catalpas, Arces, Prunos rojos y un Gynkgo Biloba que es un árbol muy curioso, botánicamente hablando, con sexos separados, o sea, unos son hembras y otros machos -ya no existen ejemplares de su especie en la actualidad, sólo él, considerado un árbol sagrado-. Se han plantado unas praderitas de césped con zonas destinadas a flores de temporada y al fondo se han plantado una roaleda baja y una fuente, también arbustos de flor muy variados como Weigelias, Forsytias, Viburnum, Celindas, Campsis y un montón de rosales trepadores al fondo. Los paseos se han puesto de gravilla para hacer más agradable el andar por ellos.

El gasto, con cargo al Ayuntamiento, se cifra en alrededor de un millón y medio de pesetas.



*La Picea en primer plano.*

El trabajo está muy adelantado y se espera que pueda estar abierto al público este mismo verano.

Creemos que el esfuerzo realizado ha sido grande. Ahora hay que disfrutarlo y cuidarlo.



## Unos cogen la fama...

**A**l leer la publicación del boletín pasado sobre "Las fiestas del 96", firmado por Manuel Lareo Santiso, no podemos por menos que contestar, en lo que a nosotros componentes de la peña "Los Pizorras" nos afecta.

Lo primero que tenemos que decir, que Manuel Lareo Santiso, parece que no está bien informado o por lo menos tiene algunas confusiones.



Vamos a escribir textualmente lo que él exponía en el boletín anterior, hablando de las sucesivas reuniones que se mantuvieron en el Ayuntamiento, acerca de la colaboración de las distintas peñas en las fiestas:

"En la segunda reunión hubo disconformidad en la peña de "Los Pizorras" para comprometerse a ir a cobrar recibos, alegando que su representante había tomado decisiones y compromisos sin consultar con ellos y que no estaban dispuestos a cumplir".

Respecto al primer punto (de ir a cobrar recibos), tenemos que aclarar, a todos los que leyeron este artículo en el boletín pasado, que "Los Pizorras" nos negamos, en un principio, a salir a cobrar por un montón de razones, que ahora no vienen a cuento y que por lo tanto no vamos a enumerar; pero la peña "Los Pizorras" salimos a cobrar; y no salimos uno o dos, sino que salimos seis personas componentes de esta peña. Si Manuel Lareo Santiso no se enteró, debía haberlo hecho antes de escribir este artículo.

En cuanto al segundo punto, referente a que la Peña "Los Pizorras" había dicho que su representante había tomado decisiones y compromisos sin consultar con ellos y que, por tanto, no estábamos dispuestos a cumplir, no se refería a cobrar los recibos, como parece que se deduce en este artículo; sino con respecto al conjunto de jotas que Lola Valero quiso traer a Maranchón.

Es curiosa la contradicción, creemos que algunos componentes de la peña "Los Pizorras" dijimos con toda naturalidad en aquella reunión que no estábamos de acuerdo en pagar las 10.000.- pesetas para traer el conjunto de jotas; y que quizá, preferíamos pagar las 10.000.- pesetas para un conjunto



de música, y así tener un día más de fiesta. Pero bueno, esto es una aclaración y no una justificación; quizá para el próximo año aprendamos y digamos en un principio "sí" y más tarde digamos "no". Y decimos todo esto, no sin razón, porque parece que todas las peñas (un total de 10, creo), estaban de acuerdo en pagar esas 10.000.- pesetas, sin embargo, a la hora de la verdad, fueron sólo tres las peñas que estaban dispuestas a dar este dinero. Las tres peñas dispuestas a pagar fueron: "Los Pizorras", "Los Rancheros" y "Los Carrozas". Quizá Manuel Lareo Santiso, tampoco se enteró de esta última información.

Después de todo esto, también tenemos que comentar otro punto que nos ha sorprendido de este artículo: Manuel Lareo Santiso sólo nombra tres peñas ("Los Mocetones", "Los Pizorras" y "Los Carrozas"). De "Los Mocetones" dice que esta peña se encargaría de los conjuntos de música, generador de corriente, vestuario de los músicos (que no sabemos qué es eso), etc., etc., etc.

La peña "Los Pizorras" la nombra para decir todo lo que no hicimos (según él) y la poca confianza que depositamos en nuestro representante. ¿Y el resto de las peñas de Maranchón? ¿Ninguna colaboró en nada? ¿No hay que decir nada favorable de estas peñas? Pues creemos que habría que nombrar algunas otras peñas que han colaborado y mucho; pero seguramente, nadie escribe en el boletín para contarlos. Quizá Manuel Lareo Santiso tampoco se enteró de esta información.

Acabamos diciendo que nosotros, componentes de la peña "Los Pizorras" nos hemos sentido sumamente ofendidos, después de leer este artículo; porque creemos, sinceramente, que nuestra peña colabora y se preocupa porque nuestro pueblo tenga cada año más vida, más alegría, más actividades y si, es posible, más días de fiesta.

Firmado:  
Pilar García Atance  
M.<sup>a</sup> Jesús García Atance  
Milagros Oter Cosín  
M.<sup>a</sup> Teresa Ibáñez Anchuela  
Pilar Albacete Rodríguez  
Toñi Tabernero Pérez



# SAN PASCUAL

Suele celebrarse el tercer domingo de mayo, pero esta vez se dejó en su día, el sábado 17.

San Pascual llegó este año, como otros, pasado por agua. Pero algo de milagrero tiene este santo, pues permitió que se celebrase su procesión. El agua tampoco impidió que se celebraran los distintos actos, que comenzaron ya el viernes por la tarde con la bendición del nuevo altar de San Pascual, que ha sido restaurado, junto con la imagen del santo. A continuación, exposición de imágenes de "indumentaria tradicional", de 1800-1950, en el Centro Social, a cargo de la Escuela Provincial de Folklore de la Diputación Provincial.

El sábado por la mañana, un grupo de gaiteros recorrió el pueblo para llevarnos con su música hasta la iglesia, donde se celebró la misa. A continuación la lluvia nos hizo marchar al local de la Migaña, donde la Escuela Provincial de Folklore nos hizo recorrer musicalmente una buena parte de la provincia, incluido nuestro "Pollo". Fue un rato muy agradable, que acabó bailando el "Pollo" con ellos. Por la tarde, la tradicional procesión en la que nuestro grupo de baile del pueblo bailó el "Pollo" en la plaza del Ayuntamiento, al que siguió un lanzamiento de caramelos "a repelea". A las 7'30, en el Centro Social, charla sobre "El traje Regional", a cargo de Margarita García, profesora de indumentaria tradicional, que imparte un curso de trajes regionales a un

"Si vuestro corazón es una rosa, vuestra boca dirá palabras perfumadas".

(Proverbio ruso)

grupo de mujeres de nuestro pueblo, en el cual hemos recopilado muchas prendas de nuestro traje, traje de joyas, mantilla, faltriquera, camisas, ... A las ocho, los músicos de nuestro pueblo nos hicieron pasar un buen rato de baile, bien acompañado de limonada, que dá fuerzas para bailar el "Pollo". A las doce de la noche, en el local de la Asociación, el "Trío Big-Ben" nos siguió animando el día hasta altas horas de la noche. La barra la llevaron los Archillas.

El domingo, después de la misa, se vendieron los rollos de San Pascual y con nuestros músicos nos fuimos a la plaza para la rifa del cordero, comer socajos y



rollos, beber limonada y bailar unos pollos. El cordero le tocó a la Mari Nati.

Bueno, espero que los que habéis faltado este año al próximo estéis presentes en esta fiesta tan entrañable, familiar y armoniosa. ¡Viva San Pascual!

Lola Valero

## Flora maranchonera

Comenzamos aquí una serie de artículos dedicados a la flora maranchonera, que tan acostumbrados estamos a ver (unos más que otros), pero que muchas veces no reconocemos, no sabemos qué es, cómo se llama o para qué sirve.

### ESPLIEGO (Lavándula Spica)

Mata leñosa en la base que todos los años arroja nuevos vástagos herbáceos cuadraditos de 20 a 25 cm. de altura, teniendo en su extremo la flor, de un tono azulado y con gran aroma.

Se da en lugares pedregosos y orientados al mediodía. Planta que, aunque en nuestro pueblo no se ha destilado, sí lo ha sido en otros próximos en los que es más abundante, siendo segados sus tallos y cocidos en grandes calderas para sacar aceites esenciales utilizados en perfumería y preparados farmacéuticos. Se ha utilizado para perfumar habitaciones o sahumarlas. Tiene propiedades estimulantes y antiespasmódicas.



A.S.I.

## ENTREVISTA CON...

**C**asi dos años de mandato son tiempo suficiente para saber por donde vienen los tiros. Tiempo suficiente para arrepentirse de haberse metido donde se metió, o para tomarle gusto y querer seguir ahí.

**BOLETÍN:** ¿La Alcaldía da dinero?

**ALCALDE:** No. Me quita dinero. En gasolina, en llamadas..., no cobro un duro por nada.

**B.:** Quebraderos de cabeza, poder, mala leche, satisfacciones, ¿qué trae más este cargo?

**A.:** Que lo deje. Radical. Nos quieta mucho tiempo.

**B.:** ¿Traje de etiqueta o vaqueros?

**A.:** Vaqueros. Pero depende para qué.

**B.:** ¿Cómo llevas eso de codearte con las altas esferas provinciales y autonómicas?

**A.:** Bien. Es algo que hay que hacer y se hace.

**B.:** ¿Te dicen en Clares que no les benefician?

**A.:** No. En ningún pueblo.

**B.:** ¿Te ven más maranchonero que clareño?

**A.:** No, clareño, como siempre. Pero yo sí



**A.:** Quebraderos de cabeza muchos, poder ninguno, satisfacciones muy pocas, nadie te reconoce lo que has hecho, sino lo que no has hecho.

**B.:** Como Alcalde ¿de derechas o de izquierdas?

**A.:** Ni de uno ni de otro. Hacer lo que pueda por el municipio.

**B.:** ¿Dónde estás empadronado?

**A.:** En Maranchón.

**B.:** ¿A tu novia le gusta que seas alcalde o quiere que lo dejes?

me veo como maranchonero, en su conjunto, y me quita más tiempo que ningún otro pueblo.

**B.:** ¿Qué prima en el Consistorio la cooperación o el politiquero?

**A.:** El politiquero.

**B.:** ¿Qué valoración haces de tu mandato?

**A.:** Positiva en cuanto que he hecho todo lo que he podido. Ha habido cosas que no he podido.

**B.:** Llega el verano. ¿AGUA?

**A.:** Buenas expectativas. Al barrio de arriba (zona alta del pueblo) le vamos a meter el agua

# NUESTRO ALCALDE

directa desde el depósito de la Parda (a unos kilómetros de Codes, desde él se distribuye el agua a los pueblos). Si no falla ningún depósito o la bomba tendremos más agua. Además me han prometido darnos una subvención para ir cambiando los tramos de tuberías, que ya están anticuadas y con muchas fugas. El año pasado ya se cambiaron las de la Alameda, que se las comían las raíces.

B.: RECUEVANO.

A.: Nuestra ilusión es adecentarlo y que quede limpio, e incluso quitar el estanque, pero hasta ahora no hemos podido, porque se han presentado otros gastos imprevistos, como la Plaza de Toros que se cayó una pared, pero algo se va haciendo, hace poco se han plantado alrededor de setenta árboles y se retiró la basura, pero la gente la sigue tirando allí en vez de llevársela.

B.: ALAMEDA.

A.: En el momento que tengamos alguacil (para mayo, espero) el mantenimiento será constante.

B.: PEÑAS Y FIESTAS.

A.: Quiero que sea la gente la que decida. Yo traigo proposiciones de toros y grupos musica-

les para elegir. Quiero que las peñas apoyen y entre todos hacer las fiestas. Además debería darse cuenta la gente que unas fiestas hay que pagarlas -lo digo por las cuotas, que hay quien se queja y hay quien no quiere pagar- y el Ayuntamiento no tiene dinero. Que venga la gente y vea nuestras cuentas, que al fin y al cabo son de todos, no hay secretos. Quizás si la gente se empadronase en Maranchón tendríamos mayor presupuesto y en Guadalajara nos harían más caso a la hora de pedir y conseguir cosas para el pueblo.

B.: Y ya para terminar, y después de aguantarnos el chaparrón, ¿cómo lo ves?, ¿arrepentido o viciado con el cargo?.

A.: Ni arrepentido ni viciado. Es una experiencia que me ha hecho valorar más las cosas y conocer mejor a la gente. ¿Seguir?... No lo sé. A veces pienso que sí y otras que no. Cuando llegue el momento lo pensaré. Lo que me gustaría es que la gente vea que las cosas no se hacen por capricho, sino que hay que hacerlas. Lo que sucede es que nunca llueve a gusto de todos.

B.: Pues gracias por atendernos y nos despedimos deseando la cooperación de todos para el bien de nuestro pueblo.



**¿Sabías que nuestro Boletín se llamó "VILLA DE MARANCHÓN" en los números 1 y 2?**



**¿Sabías que en el boletín n.º 0 se anunciaba: "Ya somos 50 socios"? Ahora somos 650.**

**"Puesto que tenemos el pincel y los colores, pintemos el paraíso y entremos en él".**

**Nikos Kazantzakis**

## Se nos fue...

**E**l pasado 9 de abril falleció Restituto Cendegas Escudero a la edad de 91 años en Nerja. Al día siguiente recibió cristiana sepultura en Maranchón.

Resti tenía ilusión con la casa que había comprado en nuestro pueblo y procuraba pasar el mayor tiempo posible. Su segunda casa era la Asociación y, entre jóvenes, pasaba su tiempo pintando, haciendo decorados, dando consejos y tratando de crear escuela de pintores. Como si de un pintor novato se tratara se explicaba los temas de sus exposiciones veraniegas.

En los ensayos teatrales era respetuoso con el director y los actores. Cuando le pedíamos su opinión nos la daba con delicadeza y procurando tranquilizar los nervios de todos. Suya era la frase de la víspera del estreno "Fracaso en el ensayo general, éxito el día del estreno". Cuando nos hablaba de su larga vida teatral : de sus viajes a Japón, Nueva Zelanda... de sus peripecias, problemas y éxitos con el Teatro Nacional... de escritores y actores que conocía... nos hacía sentirnos importantes porque ahora eramos nosotros sus compañeros.

Era como un aprendiz dentro del grupo teatral:

colaboraba, trabajaba, venía sin hacer ruido y se iba con discrección...; nunca nos exigió deferencias por la edad. Montaba en cualquier coche para ir a cualquier pueblo, comía lo que comíamos todos y no desentonaba con los mejores comedores. Una noche recibió una gratificación espontánea; al terminar el gastronómico fue elevado a hombros y se le dieron dos vueltas en la Asociación mientras todo el mundo aplaudía.

Nos queda la satisfacción de haberte hecho más joven durante unos veranos. Podemos asegurarte que luciremos con orgullo las camisetas que nos dibujaste.

Gracias y descansa en paz.

La Junta Directiva.



## EL TIEMPO



Enero .....	101 l./m <sup>2</sup> agua
Febrero .....	0 l.
Marzo .....	0 l.
Abril .....	66 l./m <sup>2</sup> agua
Mayo .....	47 l./m <sup>2</sup> agua

Las temperaturas han sido suaves en general, aunque ha habido alguna helada.



## CITA

*Soy tu pueblo.  
No vengas a exigirme.  
Dame*

*El que da sin exigir  
recibe sin pedir.*



### NACIMIENTO

Iván Pérez Fúnez  
(El 3 de Abril en  
Barcelona)

### FALLECIDOS

Emérita Gilaberte Palacios  
Angeles Ruiz Fortea  
Rufo García Sacristán  
Lino Tabernero Tabernero  
María Castellote Bueno  
Eugenio Fernández Fernández  
Isaac Bueno

# Actividades para Agosto

## DÍA

3 Domingo  
8 Viernes  
12 Martes  
14 Jueves  
15 Viernes  
16 Sábado  
17 Domingo  
18 Lunes  
19 Martes  
20 Miércoles  
21 Jueves  
¿  
¿26,27,28?

## ACTIVIDAD

Semana Infantil  
Master de Frontenis  
Frontenis Juvenil  
Teatro  
Final del Master  
Morcillas o Morteruelo  
Campeonatos  
Guateque  
Concierto de acordeón  
Karaoke  
IV Degustación. Rifas  
Baile tradicional  
ASAMBLEA  
Ronda  
Comienzan las fiestas  
Finales deportivas  
Visión de vídeos sobre temas locales.

## GRUPO

Coordinadora y Monitores  
Jóvenes maduros (+de 30 años)  
Chicos/as (- de 16 años)  
  
Pepito y sus gourmets  
Frontenis, futbito y baloncesto  
Manolo y "Mocetones"  
Jesús Mozo  
"Pizorras"  
"Sabinar" y "Duracel"  
"Músicos de siempre"  
Todos los socios  
El pueblo



**NOTAS:** En agosto confirmaremos los horarios y variaciones en los lugares de costumbre. Pueden organizarse nuevas actividades si hay equipos que las lleven a término. Tal vez se repita la obra de teatro pasadas las fiestas. Confiamos en que pueda haber representación infantil. A todos los que proyecten vídeos sobre temas locales se les exigirá una copia para la Asociación; a cambio les daremos una camiseta y 1.000 ptas. (No habrá concurso). Si hay un equipo capaz de generar 100.000 ptas. podríamos traer un globo aerostático y disfrutar montando y viendo el pueblo desde arriba.

## NECESIDADES URGENTES



Un Presidente que sustituya al actual; por sentido democrático, para traer nuevas iniciativas y para dejarle que descanse. No olvidéis que ya lleva muchos años y que ya dimitió el verano pasado.

Un Vicepresidente y secretario la plaza está vacante desde hace tiempo. Hay que inventariar.

Una Coordinadora de la Semana Infantil. Porque la

del año pasado tiene dificultades para estar en agosto. Es necesario que madres con hijos en la Semana Infantil se esfuercen en hacerlos felices.

Un encargado de Deportes. El titular ya trabajaba el año pasado y hubo que sustituirlo.

Organizadora de las rifas. Nos aportan mucho dinero y son necesarias.

Conserje del local los días de agosto.

Os animo a que colaboréis por el bien de la Asociación y por nuestro Pueblo.

Saludos: El Presidente.

## Noticias Asociación

Luis Valero tuvo que hacer la limonada de Semana Santa porque Demetrio no estaba. Tenía gusto diferente al de años anteriores e hicimos menos cantidad. Lo mejor que podemos decir es que el Jueves Santo hubo mucha gente degustándola y jugando al "Viriato" y que el Viernes, al anochecer, no quedaba ni gota. Gracias Luis.

Hemos cargado las cuotas anuales de 1997. Quienes no tengan domiciliado el recibo pueden abonarlo en cualquiera de las dos Cajas. Admitimos propagandas de empresas y regalos de todo tipo para entregárselos a los chavales en la Semana Infantil y rellenar las cestas que rifamos por el verano.

Colaboramos en la fiesta de San Pascual cediendo nuestro local para organizar algunas actividades.

Este año no nos gastaremos casi nada porque estamos con lo justo para pagar las actividades, boletín, luz, ... y amortización del local. Se admiten sugerencias para recaudar fondos. Nos gustaría acondicionar un water para evitar salir a la calle o tener que ir a casa.

Tomás está preparando un CD ROOM con todo lo escrito en los boletines. Costará alrededor de 1.500 ptas. Necesitaríamos saber los encargos este verano.





## ALGUNAS COPLAS ALUSIVAS

Una manera, quizá la más gráfica, de conocer a un pueblo es a través de los mote y apodos, de los remoquetes, las coplillas y las cancioncillas que no son otra cosa que aquello a que se refería don Gabriel María Vergara con la palabra "dictados tópicos". Luego serían muchos los trabajos que verían la luz y muchos los investigadores que se dedicarían a este tipo de estudios.

Pues bien de Maranchón hay algunos, desde el que gentiliciamente denomina a los maranchoneros como "muleros", hasta



las tradicionales y conocidas, aunque en fase de desaparición progresiva de la memoria colectiva, coplillas, algunas llenas de gracejo y también ¿por qué no decirlo? de cierta picardía y quizá algo de mala leche. Veamos algunos ejemplos:

*Abreme la puerta, cielo  
que soy el de Maranchón,  
que voy comprando cerones  
y voy vendiendo jabón.*

Donde queda clara la ocupación de muchos maranchoneros de antaño: la compra de los cerones de las colmenas para extracción posterior de la cera en los lagares y la venta o el cambio, a veces, de jabón. Tradicional manera de vivir junto a la ya conocida de la muletería, de donde precisamente viene el apodo o gentilicio ya referido más arriba.

Y ¡cómo no! no podía faltar la alusión a la afición por el vino de los maranchoneros. De la fama de bebedores tenemos alguna muestra donde se ve que no son los únicos que tienen ese defecto y que en un caso

se refiere a todo el vino y en otro sólo a la mitad. Las cita Nicanor Fraile en su libro sobre Maranchón. Son estas:

*Entre Sigüenza y Molina  
Cifuentes y Maranchón,  
se bebe todo el vino  
que produce Sacedón.  
Entre Sigüenza y Molina  
y el pueblo de Maranchón,  
se beben la mitad del vino  
que se cría en Aragón.*



Es evidente que este tipo de coplillas, especialmente la que se refiere a Sacedón debe tener sus buenos años, porque en Sacedón hace ya tiempo que no se produce vino por culpa de la plaga de filoxera.

Y si antes hemos visto una coplilla referida a la ocupación de los maranchoneros ahora vamos a ver otra:

*Salen los de Maranchón  
a vender pieles y cera,  
y los de Villafeliche  
con la pólvora fuera.*

Donde encontramos otra de las ocupaciones, la de la venta de pieles, que no debía ser por piezas, sino transformadas en cintas o tiras alargadas con las que fabricar calzado: las denominadas "tórdigas".

También son típicas, por extendidas, las coplas que aluden a la entrada y a la salida del pueblo. A la entrada con lo primero que se ve, aunque no se vea, y a la salida con las nostalgia de lo que se quiere y se ama y se deja atrás o por determinado tiempo. Y, claro está, que en Maranchón lo que más quieren los maranchoneros es a su Virgen de los Olmos, la patrona local. De ahí las constantes alusiones



# A MARANCHÓN Y SUS GENTES



a su imagen y a su ermita. Vayan unos ejemplos.

De entrada:

*Al entrar en Maranchón  
lo primero que se ve,  
es la Virgen de los Olmos  
con la arboleda a sus pies.*

Y de salida:

*¡Adiós! Maranchón hermoso  
con tu alameda y sin río.  
¡Adiós! Virgen de los Olmos,  
que aunque me voy, no te olvido.*



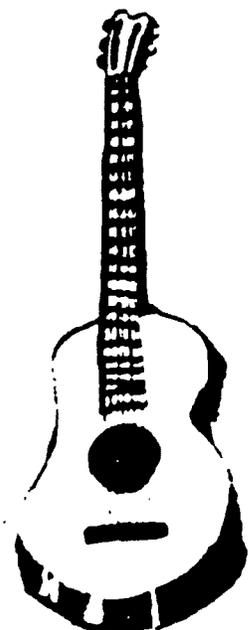
Que tiene algunas variaciones en los primeros versos:

*Al salir de Maranchón,  
el alma me dio un suspiro.  
¡Adiós! Virgen de los Olmos,  
que aunque me voy, no te olvido.*

Y una tercera y última que decían los maranchoneros a los que se cita como maranchoneses, por aquello de buscar la rima, cuando se iban por esas tierras de Dios a vender mulas:

*Al salir de Maranchón  
dicen los maranchoneses:  
¡Adiós, Virgen de los Olmos!  
que me voy "pa" nueve meses.*

Y, finalmente, una alusión a pueblos comarcanos: "Rata, Ratilla, Luzón y Padilla, Clares y Maranchón, ¿cuántos lugares son?". Seis. Rata es hoy Santa María del Espino; Ratilla es un despoblado y del resto nada hay que decir. Y se cambió el nombre a Rata porque los habitantes de los pueblos vecinos los llamaban "ratones".



En fin, sirva este pequeño muestrario para conocer a través de las coplas los cariños y las fobias de los maranchoneros, su trabajo y sus vicios. Son muestras aún vivas de una forma de ser en trance de desaparición.

*J. Ramón López de los Mozos*

# Rincón del Poeta

## A LA VIRGEN DE LOS OLMOS

(A modo de mayos)

Tu nombre sabe a fronda,  
a primavera en flor,  
a suave brisa,  
a húmedo escalofrío,  
a tarde tibia,  
a manantial sereno,  
a amores de zagales  
y de mocitas.  
Tu mirada es el alba  
vibrante del estío,  
el mediodía  
helado del invierno,  
la encendida  
estrella del crepúsculo  
que abandona el otoño  
sobre tu ermita.  
Tus manos son la nieve  
sobre las parameras,  
son las espigas  
que en el viento se mecen,  
son golondrinas,  
filigrana del cielo,  
ocultas mariposas  
entre las lilas.

*M.ª Angeles Novella  
Mayo 96*

### A MARANCHÓN

*Al pueblo de Maranchón,  
a sus gentes y a los muchos  
y buenos momentos vividos en él.*

Maranchón, la árida paramera,  
tu belleza serena y tu dulzura,  
tu encanto envuelto en la nieve más pura  
te da un brillo especial en primavera.

Unido al mundo por la carretera,  
cordón umbilical de la cultura;  
allí aterricé un día por ventura  
y eché mis raíces. Y allí naciera

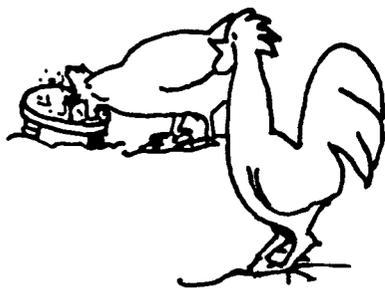
mi hijo, envuelto en amor y alegría.  
Del cariño de sus gentes rodeado  
pasamos siete años, día tras día.

Te considero como patria mía,  
pueblo de nobleza, pueblo templado,  
rendido por los Olmos a María.

*Pascual Muñoz Ramos.*

## AL HABLA

### MARANCHÓN



**E**n Enero, debido a las nieves y lluvias anteriores, se cayó la pared de la Plaza de Toros (entre la Tribuna de los músicos y los corrales), siendo rápidamente reparada. También se hundió la pared que sujeta el Altollano por la calle Aniversario. Esta sigue rota.

El día 8 de Febrero la Asociación de Mujeres, en colaboración con el AYUNTAMIENTO, organizó una fiesta infantil de disfraces con merienda para todos los asistentes. En vista de la buena acogida se ha pensado para el próximo año organizar también disfraces para mayores, con premios y verbena, así como el entierro de la sardina, comiéndonos unas cuantas asadas en la Plaza.

En Febrero la Guardia Civil de Maranchón y Alcolea impartió un curso sobre seguridad vial, reconocimiento de señales y normas de circulación a los escolares del pueblo, mostrándoles el material utilizado para controlar el tráfico.

El Ayuntamiento propuso poblar de pinos el Altollano. Se acordó consultar al pueblo la propuesta. Finalmente, con el salón de plenos abarrotado, se acordó no hacerlo en dicho lugar, sino hacerlo en otro paraje colindante entre el término de Ciruelos y Maranchón (la Hoz), y dejar el Altollano tal como está. Hay gente que critica la idea porque impediría pastar al ganado y cazar a los cazadores (la zona deberá esta protegida con alambradas durante unos años). Otros ven con alegría que se repueble forestalmente Maranchón.

El día de la "Mujer Trabajadora" (8 de marzo) hubo cena en el Centro Social seguida de ronda por el pueblo.

Se convocó una plaza de "Operario de Servicio Múltiples" para el Ayuntamiento (Alguacil, en cristiano). Ya está cubierta (José, "el Chato").

La Guardia Civil ha aumentado su área de influencia al suprimirse la casa cuartel de Cobeta.

## MADRE, NIÑO, ¿BIEN Y TÚ? PUES SABRÁS QUE...

Las mujeres del pueblo están haciendo un cursillo de trajes regionales. Viene los sábados una profe desde Guadalajara. Ya hemos visto algunos ... ¡y da gusto!

La Junta de la Virgen ha hecho plantar una nueva fila de olmos junto al paseo existente, desde el cruce de la carretera de Arcos hasta el jardín de la Ermita.

El Ayuntamiento ha hecho plantar en el Recuévano unos 60 castaños donados por Castilla-La Mancha, en un intento por repoblar esa zona, necesitada no sólo de árboles, sino también de limpieza y cuidado. También en la Alameda se han plantado algunos e incluso en algunas calles.

Domingo de Ramos. Si no llega a ser por las mujeres no se bajan los "aguelicos" de la Ermita. ¿Por qué hay tan poca gente en el pueblo ese fin de semana? El Viernes Santo había exceso de gente y fuerzas para subirlos. Lo más notorio de las celebraciones litúrgicas ha sido el Monumento a la derecha de la entrada a la Iglesia. Después de dos semanas de buen tiempo las temperaturas cayeron drásticamente (pasma crudo). Afortunadamente se recuperaron.

La Asociación se reunió en Semana Santa y planificó las actividades veraniegas. También hubo reunión en el Ayuntamiento para hablar de San Pascual y de las Fiestas, de las que parece que algunos actos podrían ser: toros, charlotada, jotas, procesión (que toca este año), pelotarís, parque infantil... Todo ello en espera de ser confirmado. No faltéis.

El vertedero de escombros y basuras de la carretera de Arcos se ha eliminado. Quien haya de tirar escombros ahora ha de hacerlo en un barranco a la izquierda de la cantera del Altollano. Parece ser que se entra mejor desde Los Arenales.

Aproximadamente han pasado 40 años desde que Eusebio Sanz pintó la torre de la Ermita metido en un cajón de tabaco, convenientemente



# AL HABLA

## MARANCHÓN

reforzado, que pendía de una garrocha. El mayordomo era Félix Sebastián Atance. Siendo mayordomo Antonio Gilaberte se ha pintado la torre en dos ocasiones: hace 26 años con una torre de andamios y en Abril pasado con una grúa enorme. Para meter la gigantesca grúa, que sobrepasaba la altura de la torre, tuvieron que romper la pared del recinto. Todo fue más cómodo para Antonio Valero y su compañero de equipo; no obstante el fuerte viento balanceaba el cajón metálico y dificultaba el trabajo. Por cierto, cambiaron la esfera del final de la torre, que estaba rota, por otra de un grupo a presión.

Perros salvajes atacaron un rebaño de cabras que pastaba en el sabinar en el término de Maranchón, produciendo la muerte de siete cabras.

La imagen de San Pascual fue restaurada, así como el altar y retablo. El coste total ascendió a 978.000 ptas. No obstante el alto coste, el santo todavía pudo obserquiarnos con limonada.

Las setas que no cogimos en otoño las hemos cogido en Mayo.

El 14 de mayo, de madrugada, robaron la

máquina del tabaco (máquina incluida) en la gasolinera.

Los martes y jueves hay gimnasia para mujeres en el Centro Social, Y los lunes se hacen manualidades promovidas por la Asociación de Mujeres.

La inocentada del año la firmaba Inocente Abenales, en el artículo "No será gratis".

Hemos podido ver a nuestro anterior entrevistado, J.M.<sup>a</sup> Sacristán, "Flahanan", en la serie de Tele 5 "Mi querido Maestro" haciendo de "pater".

Es difícil por la noche ver la hora en el reloj de la villa desde la Vega; ha perdido la pintura y no se puede distinguir porque la lámpara interior lo impide. Eso sí, el reloj da bien las horas. Los que se encuentran a gusto en la picota del reloj son los estorninos, aunque lo dejan todo manchado de excrementos... ¡pero a ver quién sube a decirles algo!



El próximo boletín se cerrará el 15 de septiembre. No os retraséis. ¡Ánimo!



GUARDIA CIVIL MARANCHON  
SI NOS NECESITA, LLAMENOS

TELEF. CUARTEL (949) 83 97 40

TELEF. URGENCIAS 062

